

# OTHER GALLERY

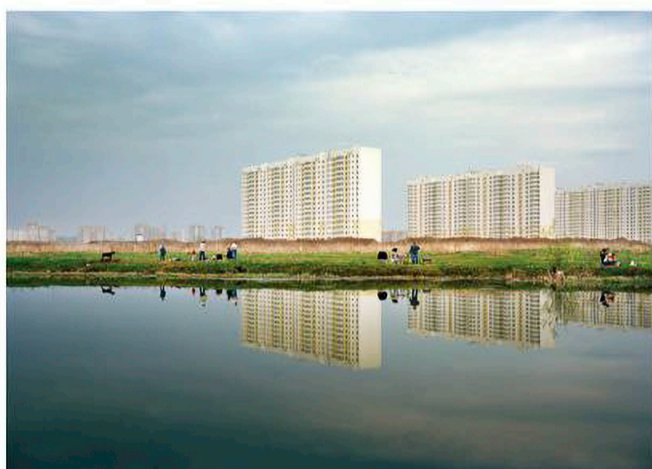
其 他 画 廊

| SHANGHAI |

## 俄罗斯制造 MADE IN RUSSIA

俄罗斯当代艺术展 NINE CONTEMPORARY RUSSIAN ARTISTS

2012.3.4 - 4.15



策展人: 马腾·贝尔特  
艺术家: 亚历山大·戈洛斯基  
阿卡迪·纳索诺夫  
伊凡·科列斯尼科夫  
朱莉娅·温特  
奥尔加·切尼谢娃  
谢尔盖·丹尼索夫  
塔季扬娜·扬谢维奇  
陶茨·马卡切娃  
瓦莱里·西科丁

Curator: Maarten Bertheux  
Artists: Alexander Gronsky  
Arkady Nasonov  
Ivan Kolesnikov  
Julia Winter  
Olga Chernysheva  
Sergey Denisov  
Tatyana Yassievich  
Taus Makhacheva  
Valery Schekoldin

本次展览的标题可以看作是给众所周知的“中国制造”标签加的一个具有讽刺意味的注解。如今，许多产品都是中国制造，却几乎找不到什么产品是俄罗斯制造。

“俄罗斯制造”艺术展展出了九位俄罗斯艺术家的精选作品，他们的作品不仅在俄罗斯展出，也曾国际舞台上亮相。其中有一些艺术家常年在俄罗斯，有一些在国外工作。幸运的是，大批俄罗斯艺术家散居国外的状况目前并没有影响莫斯科、圣彼得堡等艺术中心的艺术氛围，许多艺术家依然在这些艺术中心碰面，艺术市场也非常活跃。

其他画廊引入的数位俄罗斯年轻艺术家将有助于中国观众接触当下俄罗斯及其他地区画廊中常见的一些艺术手法和观点。

The title of this exhibition can be interpreted as an ironic commentary on the well-known label "Made in China". Today it seems that many products are produced in China, and it is seldom that one finds products that are made in the Russia. Made In Russia presents a selection of nine Russian artists who have not only been exhibiting in Russia, but have also shown their work in international arenas. Some of the artists are based in Russia and some work abroad. Fortunately, the Diaspora of a large group of Russian artists has not affected the artistic climate in centers like Moscow or St. Petersburg so far. Many artists still meet in these centers and the art market has flourished.

The introduction of a group of young Russian artists at THE OTHER GALLERY will bring the Chinese audience in contact with several artistic approaches and views that can be found in today's art galleries in Russia and beyond.

俄罗斯制造  
俄罗斯当代艺术展

MADE IN RUSSIA  
Nine Contemporary Russian Artists

开幕酒会: 2012年3月3日 下午5-7时  
Opening Reception: March 3rd, 2012, 5 - 7 pm

展览时间: 2012年3月4日 - 4月15日  
EXHIBITION: March 4th - April 15th, 2012

上海市莫干山路50号 M50艺术区9号楼 101  
其他画廊 | 上海空间  
No. 101, Build 9, Moganshan Road, M50 Art Area,  
Putuo District, Shanghai, China.  
OTHER GALLERY | Shanghai Space

OTHER GALLERY  
其他画廊  
www.othergallery.com.cn

北京空间 BEIJING SPACE  
北京市朝阳区酒仙桥艺术区北三里100015  
3rd Str, North 706,  
798 Art  
Chaoyang District, 100015, Beijing, China.  
Tel: +86 10 64319684  
Fax: +86 10 59769497  
Email: othergallery@188.com

上海空间 SHANGHAI SPACE  
上海莫干山路50号9号楼 200000  
Building 9, No.50, Moganshan Rd.,  
M50 Art  
Putuo District, 200040, Shanghai, China.  
Tel: +86 21 33532273  
Fax: +86 21 33532275  
Email: othergallery@188.com

温州空间 WENZHOU SPACE  
温州市江滨北路1号万和豪生大酒店 325000  
No.1, East Sangbin Rd.,  
Onehome Howard Johnson Hotel,  
325000, Wenzhou, China  
Tel: +86 577 8822288  
Fax: +86 577 89995151  
Email: othergallery@188.com

www.othergallery.com.cn

北京 BEIJING

上海 SHANGHAI

温州 WENZHOU